GARRIGUES

NEWSLETTER
CHINA LEGAL UPDATE

NOVEMBER 2017

WWW.GARRIGUES.CN

LEVEL	NAME	DATE OF EFFECTIVENESS
Department Rule	应收账款质押登记办法/ Measures on the Registration of Pledge of Accounts Receivables	01/12/2017
	拍卖监督管理办法/ Administrative Measures for the Supervision of Auctions	01/11/2017
	国家工商行政管理总局关于废止和修改部分规章的决定/ Decision of the State Administration for Industry and Commerce on Repealing and Revising Certain Rules	27/10/2017
	国家食品药品监督管理总局关于调整进口药品注册管理有关事项的决定/ Decision of the China Food and Drug Administration on Adjusting Relevant Matters Concerning the Administration of Imported Drug Registration	10/10/2017
State Council Normative Document	国务院关于在更大范围推进“证照分离”改革试点工作的意见/ Opinions of the State Council on Expanding the Pilot Reform of Separating Operating Permits and Business Licenses to a Larger Extent	22/09/2017
	国务院关于取消一批行政许可事项的决定/ Decision of the State Council on Cancelling Another Batch of Administrative Approval Items	22/09/2017
	国务院关于完善进出口商品质量安全风险预警和快速反应监管体系切实保护消费者权益的意见/ Opinions of the State Council on Improving the Pre-warning and Quick Response System for Quality Safety Risks in Imported and Exported Commodities to Effectively Protect Consumers’ Rights and Interests	14/09/2017
Department Normative Document	国家食品药品监督管理总局办公厅关于规范医疗器械产品分类有关工作的通知/ Circular of the General Office of the China Food and Drug Administration on Regulating the Relevant Work Concerning the Classification of Medical Device Products	01/08/2017

LEVEL	NAME	DATE OF EFFECTIVENESS
	国家税务总局关于进一步优化增值税、消费税有关涉税事项办理程序的公告/ Announcement of the State Administration of Taxation on Further Optimizing Procedures for Handling Affairs Related to Value-added Tax and Consumption Tax	01/01/2017
	国家税务总局关于非居民企业所得税源泉扣缴有关问题的公告/ Announcement of the State Administration of Taxation on Matters Concerning Withholding at Source of Income Tax of Non-resident Enterprises	01/12/2017
	国家税务总局关于调整完善外贸综合服务企业办理出口货物退（免）税有关事项的公告/ Announcement of the State Administration of Taxation on Adjusting and Improving Relevant Matters concerning Tax Rebate (Exemption) on Exported Goods Handled by Integrated Foreign Trade Service Enterprises	01/11/2017
	海关总署公告2017年第51号 - - 关于调整进口减免税货物监管年限的公告/ Announcement of the General Administration of Customs [2017] No.51 -- Announcement on Adjusting the Supervision Period for Imported Goods with Tariff Reduction and Exemption	24/10/2017
	工商总局、商务部、海关总署关于印发《推进“多证合一”改革加强部门信息共享合作备忘录》的通知/ Circular of the State Administration for Industry and Commerce, the Ministry of Commerce and the General Administration of Customs on Memorandum of Understanding on Advancing the “Integrating Multiple Certificates into One” Reform and Strengthening Information Sharing Between Authorities	23/10/2017
	商务部、海关总署、税务总局、质检总局、外汇局关于促进外贸综合服务企业健康发展有关工作的通知/ Circular of the Ministry of Commerce, the General Administration of Customs, the State Administration of Taxation, the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine and the State Administration of Foreign Exchange on Relevant Work to Promote the Healthy Development of Enterprises Providing Integrated Foreign Trade Services	25/09/2017

LEVEL	NAME	DATE OF EFFECTIVENESS
Draft for Comment	国家食品药品监督管理总局关于《食品生产飞行检查管理暂行办法（征求意见稿）》公开征求意见的通知/ Circular of the China Food and Drug Administration on Seeking Public Comments on the Interim Administrative Measures for Unannounced Inspections of Food Production (Draft for Comment)	30/10/2017
	国家食品药品监督管理总局办公厅公开征求《药物临床试验机构管理规定（征求意见稿）》意见/ Comments Sought by the General Office of the China Food and Drug Administration on the Administrative Provisions on Drug Clinical Trial Institutions (Draft for Comment)	26/10/2017
	国家食品药品监督管理总局办公厅公开征求《〈中华人民共和国药品管理法〉修正案（草案征求意见稿）》意见/ Public Comments Sought by the General Office of the China Food and Drug Administration on the Administrative Measures for Drug Registration (Revised Draft)	23/10/2017
	国家食品药品监督管理总局办公厅公开征求《药品注册管理办法（修订稿）》意见/ Public Comments Sought by the General Office of the China Food and Drug Administration on the Administrative Measures for Drug Registration (Revised Draft)	23/10/2017
	国家食品药品监督管理总局办公厅公开征求《药品生产场地变更简化注册审批管理规定（征求意见稿）》及《药品生产场地变更研究技术指导原则（征求意见稿）》意见/ Public Comments Sought by the General Office of the China Food and Drug Administration on the Administrative Provisions on Streamlined Approval Formalities for Registration of the Change of Drug Production Sites (Draft for Comment) and the Technical Guidelines for Researches into the Change of Drug Production Sites (Draft for Comment)	12/10/2017
	最高人民法院《关于适用〈中华人民共和国保险法〉若干问题的解释（四）》（征求意见稿）向社会公开征求意见的公告/ Announcement of the Supreme People's Court on Seeking Public Comments on the Interpretations of Several Issues concerning the Application of the Insurance Law of the People's Republic of China (IV) (Draft for Comment)	29/09/2017
	食品药品监管总局关于《国家食品药品监督管理总局关于修改部分规章的决定（征求意见稿）》公开征求意见的通知/ Circular of the China Food and Drug Administration on Seeking Public Comments on the Decision of the China Food and Drug Administration on Revising Some Rules and Regulations (Draft for Comment)	29/09/2017

LEVEL	NAME	DATE OF EFFECTIVENESS
	工商总局关于《药品医疗器械保健食品特殊医学用途配方食品广告审查发布标准》（征求意见稿）公开征求意见的公告/ Announcement of the State Administration for Industry and Commerce on Seeking Public Comments on the Standards for Censoring and Launching Advertisements of Drugs, Medical Devices, Dietary Supplements and Foods for Special Medical Purposes (Draft for Comment)	29/09/2017
	国家食品药品监督管理总局办公厅公开征求《餐饮服务食品安全操作规范（修订稿）》意见/ Public Comments Sought by the General Office of the China Food and Drug Administration on the Operating Rules for Food Safety in Catering Services (Revised Draft)	26/09/2017

FOR MORE INFORMATION:

MANUEL TORRES
Partner

Corporate Law and Commercial Contracts
Mergers & Acquisitions
Litigation and Arbitration
manuel.torres@garrigues.com
T +86 21 5228 1122
+86 10 8572 0000

DIEGO D'ALMA
Principal associate
Tax

diego.dalma@garrigues.com
T +86 21 5228 1122
+86 10 8572 0000

Follow us:

GARRIGUES

3205 West Gate Mall - 1038 Nanjing Xi Lu
200041 Shanghai (China)
T +86 21 5228 1122
F +86 21 6272 6125
shanghai@garrigues.com

China World Trade Center 1 Jian Guo Men Wai Avenue
(Tower 1 – Office 1815)
Beijing 100004 (China)
T +86 10 85720000
F +86 10 85720020
beijing@garrigues.com